

### 3. Retningslinier i øvrigt.

Foruden de foranstaltninger, som specielt er angivet i det foregående, til behandling af spildevand eller til anden begrænsning af forurening udledninger til Øresund gælder følgende retningslinier for beskyttelse af Øresund:

a) Forbedrede rensningsforanstaltninger skal i princippet gennemføres i takt med befolkningstilvæksten og stigningen af den industrielle produktion. En formindskelse af forureningen fra såvel husholdningerne som industrien skal tilstræbes.

b) Udledninger fra landbruget skal overvåges og holdes under kontrol.

#### Artikel 3.

Foranstaltninger til opfyldelse af de i artikel 2 angivne mindstekrav til rensning af kommunale og industrielle spildevandsudledninger skal træffes snarest muligt og skal være gennemført inden 5 år efter underskrivelsen af denne overenskomst.

Den stadig stigende udledning af forurenende stoffer i Øresund nødvendiggør en snarlig stillingtagen til spørgsmålet om yderligere rensningsforanstaltninger. Dette spørgsmål skal tages op af den i artikel 6 nævnte kommission. Kommissionen skal herved særligt overveje behovet for reduktion af næringssalte ved udledning også i andre vandområder i Øresund end de i artikel 2, punkt 1, 2. afsnit, nævnte og senest inden udgangen af 1977 forelå nødvendige forholdsregler i så henseende.

#### Artikel 4.

For at kontrollere de direkte spildevandsudledninger i Øresund fra tæt bebyggede områder og industrier skal hvert land træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til måling af de udledte vandmængder og regelmæssig prøvetagning af vigtigere forurenende stoffer heri. Til brug for kontrollen med tilførslen af spildevand til Øresund fra de større vandløb bør der findes hydrologiske målestationer i vandløbenes nedre del og regelmæssige målinger af vandkvaliteten foretages.

Spildevandsudledningernes indvirkning på vandet, bundsedimentet og organismerne i Øresund bør regelmæssigt undersøges inden for udledningsområderne. Der bør foretages

sådanne hydrologiske, kemiske og biologiske undersøgelser, der belyser forureningssituationen i Øresund som helhed samt i tilgrænsede vandområder og kan tjene som grundlag for bedømmelse af behovet for yderligere foranstaltninger til modvirkning af forureningen af Øresund.

#### Artikel 5.

Spørgsmålet om specielle foranstaltninger til forhindring af udledninger i forbindelse med færgetrafikken mellem de to lande skal snarest tages op af den i artikel 6 nævnte kommission.

#### Artikel 6.

Til at forestå samarbejdet om beskyttelsen af Øresund mod forurening nedsættes en dansk-svensk kommission. Kommissionen består af 6 medlemmer samt stedfortrædere for disse, hvoraf hver regering udpeger 3. Et af de af hver regering udpegede medlemmer af kommissionen skal repræsentere de berørte kommuner. Hvert land kan desuden udpege eksperter til at deltage i kommissionens arbejde og møder.

Formandskabet inden for kommissionen skifter mellem landene hvert år. Kommissionens sekretariatsfunktioner varetages af det land, der har formandskabet. Hvert land afholder selv sine omkostninger i forbindelse med kommissionens arbejde.

Kommissionen fastsætter selv sin forretningsorden.

Kommissionen nedsætter de udvalg, den finder nødvendige.

#### Artikel 7.

Kommissionen har følgende opgaver:

- a. Den skal aktivt følge hvert lands gennemførelse af forpligtelserne i henhold til denne overenskomst.
- b. Den skal undersøge behovet for suppleringer eller ændringer af de målsætninger, som opstilles i denne overenskomst.
- c. Den skal virke for koordinering af igangværende forsknings- og undersøgelsesprojekter af betydning for beskyttelsen af Øresund og om nødvendigt tage initiativ til yderligere projekter.
- d. Den skal foreslå sådanne foranstaltninger i øvrigt, som kan bidrage til formindskelse af forureningen i Øresund.